

## **PERSEPSI MASA DALAM DIALEK MELAYU SARAWAK**

**Wan Robiah Meor Osman**

**Rosnah Mustafa**

Pensyarah

Pusat Pengajian Bahasa, Universiti Malaysia Sarawak

94300 Kota Samarahan, Sarawak

e-mel: [mowrobiah@cls.unimas.my](mailto:mowrobiah@cls.unimas.my) / [mrosnah@cls.unimas.my](mailto:mrosnah@cls.unimas.my)

Tel: +6082-581752/1925

Faks: +6082-581781

### **Abstrak**

Dalam masyarakat Melayu suatu ketika dahulu amat popular ungkapan 'Masa itu Emas', namun kini dalam zaman moden terdapat sesetengah golongan mulai menukarkan ungkapan tersebut menjadi 'Masa itu Nyawa'. Kelainan ungkapan tersebut bukanlah satu fenomena yang janggal tetapi menunjukkan gambaran terhadap perubahan minda masyarakat yang berlaku seiring dengan kemodenan yang dialami yang secara tidak langsung telah mengubah persepsi atau pandangan masyarakat terhadap sesuatu perkara. Setiap masyarakat di dunia mempunyai persepsi masa yang berbeza-beza mengikut acuan pemikiran yang didominasi. Perbezaan ini lazimnya disebabkan oleh pengalaman, kebiasaan penggunaan serta faktor alam sekeliling yang mempengaruhi dalam pengkonsepsian masa. Oleh yang demikian, kajian ini merupakan kajian deskriptif yang menghuraikan dan memanfaatkan data yang dikutip daripada penutur asli Dialek Melayu Sarawak (DMS) yang memperlihatkan penggunaan konsep masa dalam kehidupan seharian.

The saying 'time is gold' used to be very popular in the Malay speech community. However, with modernization some groups within the society have started to change the saying to 'time is life'. The change in the saying is a manifestation of how perceptions of time, among others, are influenced by modernization. The social and economic transformation that is taking place has influenced the experiences and perceptions of the Malay community, and these in turn are prompting references to time in daily speech. This study therefore aims to describe of how the Sarawak Malay Dialect (SMD) as used by the native speakers of Sarawak Malay makes use of the concept 'time' in daily interactions.

**Kertas kerja telah dibentangkan** di Persidangan Ilmu Kemanusiaan Antarabangsa 2011 (INCoH), anjuran Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, 14-16 Jun 2011